

PROUD HERITAGE, POWERFUL FUTURE FIER HÉRITAGE, FORCE DE L'AVENIR

PRIDE FIERTÉ

PRIDE
FESTIVAL

JULY 9-18

OTTAWA-HULL

DU 9 AU 18
JUILLET

LE FESTIVAL
DE LA FIERTÉ

LESBIAN, GAY, BISEXUAL AND TRANSGENDER PRIDE FESTIVAL
LE FESTIVAL DE LA FIERTÉ GAIE, LESBIENNE, BISEXUELLE ET TRANSGENRE



Capital

XTRA!

Ottawa's Lesbian &
 Gay Monthly

Official
Proud Partner
 Pride '99

KICK OFF YOUR
 PRIDE WEEK @
 Capital Xtra & Cruiseline's
BEEFCAKE BEACH PARTY
 Thu, Jul 8
 9 p.m. til closing
 @ Club Polo Pub
 65 Bank St, 2nd Flr
 Dress for the Beach
 (Bikinis, Speedos, Cabana Wear)
 and you could win
FABULOUS PRIZES!
LOTS OF FREEBIES FOR EVERYONE!

Photos: Shawn Scallen



PRIME MINISTER • PREMIER MINISTRE

I am pleased to extend greetings on the occasion of the 1999 Pride Week Festival.

As Canadians, we take pride in our diversity and regard it as a source of enrichment and strength. Indeed, present at the very founding of our country was the idea that people of different backgrounds could work together to build a common home, in peace and security, while retaining their special and unique characteristics. As this idea strengthened in Canada, it summoned us to embrace the principles of tolerance, fairness, and compassion for all Canadians and to shun the elements of bigotry and intolerance. By adhering to our first principles, we have built a country recognized internationally as the best in the world in which to live and where its citizens take pride in the fact that we can be both different and equal at the same time.

This proud commitment is clear. In the words of the Canadian Human Rights Act which reads, "all individuals should have an equal opportunity to make for themselves the lives that they are able to have... without being hindered in or prevented from doing so by discriminatory practices based on race, national or ethnic origin, colour, religion, age, sex, sexual orientation, marital status, family status (or) disability..."

As with anything precious, these principles must be nurtured and protected. We must continue to work hard to ensure that Canada remains a country of inclusiveness, where people are able to forge common bonds in a spirit of good-will and mutual respect. Pride Week is an opportunity for all Canadians to reflect on these values which unite us all.

J'ai le plaisir de saluer tous les participants au festival de la Fierté de 1999.

En tant que Canadiens, nous sommes fiers de cette diversité que nous considérons comme une source de force et d'enrichissement. En fait, notre pays est né de l'idée que des gens aux origines diverses pouvaient oeuvrer ensemble à bâtir un foyer commun, dans la paix et la sécurité, tout en conservant leur spécificité. Cette idée a germé au Canada: elle a favorisé l'éclosion des principes de tolérance, d'étéiquité et de compassion à l'égard de tous les Canadiens et fait dépérir les préjugés et l'intolérance. En restant fidèles à nos premiers principes, nous avons édifié un pays reconnu dans le monde entier pour sa qualité de vie inégalée où nous sommes fiers de pouvoir être à la fois différent et égaux.

Ce fier engagement est clairement énoncé dans la *Loi canadienne sur les droits de la personne* qui reconnaît: «< le droit de tous les individus [...] à l'égalité des chances d'épanouissement, indépendamment des considérations fondées sur la race, l'origine nationale ou ethnique, la couleur, la religion, l'âge, le sexe, l'orientation sexuelle, l'état matrimonial, la situation de famille, [...] ou la déficience. >>

Il faut veiller sur ces principes, comme sur tout bien précieux, et les protéger. Nous devons poursuivre nos efforts afin de préserver l'esprit d'ouverture qui fait du Canada un pays où l'on peut tisser des liens dans un esprit de bonne volonté et de respect mutuel. La semaine de la Fierté convie tous les Canadiens et Canadiennes à contempler ces valeurs qui nous rassemblent.

OTTAWA
1999

*Words from the 1999 Chair of the Pride Committee Ottawa-Hull Inc./
Mot de la présidente du Comité de la Fierté Ottawa-Hull inc. pour 1999*

Marion Steele

Thirty years ago none of this would have been possible. Thirty years ago we could not have met openly in a public space to hold a festival supported by municipal, regional and federal funding. Thirty years ago the Stonewall riots had not yet rallied the gay, lesbian, bisexual and transgender community around the world to the cause of our liberation and the defense of our rights. Thirty years ago, in Canada, the omnibus bill had not yet been passed and it was still an offence under the



Criminal Code for two men or two women to make love in the privacy of their own homes. Thirty years later because each of us has had the courage to come out and be proud, because we have worked together to build a strong community, we are standing here today. Thirty years from now thanks to the hard work and perseverance of groups such as ÉGALE and the Foundation for Equal Families, all of our chosen relationships, all of our chosen families, will be recognized as equal under the law. Thirty years from now transgender people will be able to choose their identity freely and their choice will be respected and accepted. Thirty years from now young gays, lesbians, bisexuals and transgender people will be able to live and love in freedom, without fear of being physically or verbally harassed. Thirty years from now there will be no more Matthew Sheppards. Thirty years from now a cure will have been found for AIDS and the epidemic of the 80s and 90s will be a distant memory. Thirty years from now some of us here today will be seniors, enjoying the results of our labours. The torch will have been passed to a new generation. Thirty years from now we will gather once again to celebrate a PROUDER HERITAGE and a more POWERFUL FUTURE.

Il y a trente ans, rien de tout cela n'aurait été possible. Nous n'aurions pas pu nous réunir publiquement dans un espace public pour lancer un festival financé par les gouvernements fédéral, régional et municipal. Les émeutes du Stonewall Inn n'avaient pas encore rallié la communauté gaie, lesbienne, bisexuelle et trans-genre du monde à la cause de notre libération et à la défense de nos droits. Au Canada, le «bill omnibus» n'avait pas encore été voté. C'était toujours

un crime de faire l'amour entre deux hommes ou deux femmes dans l'intimité de nos chambres à coucher. Trente ans plus tard, parce que nous avons eu le courage de sortir de la clandestinité et d'afficher notre fierté, de travailler ensemble pour bâtir une communauté solide, nous sommes là aujourd'hui. D'ici trente ans, grâce au travail assidu et à la persévérance de groupes tels que ÉGALE et la Fondation en faveur de l'égalité des familles, tous les liens, toutes les familles que nous avons choisis, seront reconnus par la loi sur un pied d'égalité. Les personnes trans-genre pourront choisir librement leur identité, et leur choix sera respecté et accepté. Les jeunes gais, lesbiennes, bisexuel(le)s et personnes trans-genre pourront vivre et aimer en toute liberté, sans crainte d'être harcelé(e)s physiquement ou verbalement. Le sort de Matthew Sheppard ne nous sera plus réservé. Nous pourrons guérir le sida et le fléau des années 80 et 90 sera un souvenir estompé par le temps. Certain(e)s d'entre nous seront des personnes âgées et nous verrons les résultats de nos efforts. Le flambeau aura été transmis à une nouvelle génération. D'ici trente ans, nous nous réunirons encore une fois pour fêter un héritage encore plus fier et une force de l'avenir encore plus grande.

Parade Route

WELLINGTON

SPARKS

QUEEN

ALBERT

SLATER

LAURIER

GLOUCESTER

NEPEAN

LISGAR

COOPER

SOMERSET

McLAREN

GILMOUR

JAMES

FLORENCE

GLADSTONE

McLEOD

FLORA

ARLINGTON

CATHERINE

BANK

O'CONNOR

METCALFE

ELGIN

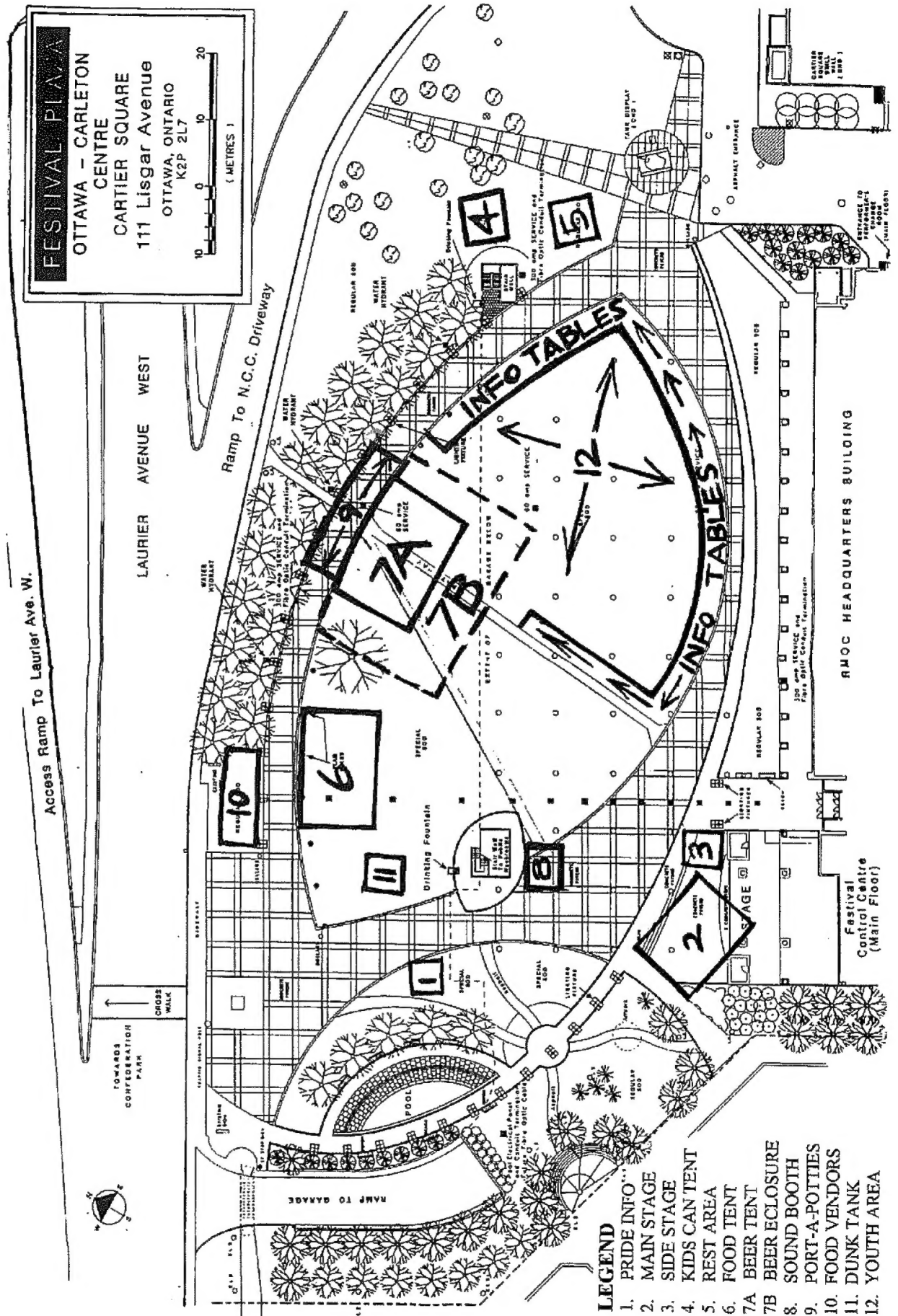
LEWIS

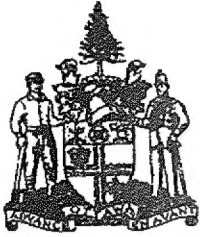
WAVERLEY

FRANK

ARGYLE

Site Map





CITY OF OTTAWA
CITY HALL
111 SUSSEX DRIVE
OTTAWA, CANADA K1N 5A1
TEL.: (613) 244-5380
FAX: (613) 244-5379

VILLE D'OTTAWA
HÔTEL DE VILLE
111, PROMENADE SUSSEX
OTTAWA, CANADA K1N 5A1
TÉL.: (613) 244-5380
FAX: (613) 244-5379

JIM WATSON

*Gay , Lesbian , Bisexual
and Transgender
Pride Week*

*Semaine de la fierté
lesbienne , gaie ,
bisexuelle et trans-genre*

*I, Jim Watson, Mayor of
the City of Ottawa,
do hereby
proclaim
July 9 to 18 , 1999 as
Gay , Lesbian , Bisexual
and Transgender
Pride Week .*

*Je Jim Watson, le Maire
de la Ville d' Ottawa,
proclame par
la présente
le 9 au 18 juillet 1999
la Semaine de la fierté
lesbienne , gaie ,
bisexuelle et trans-genre.*

*Jim Watson
Mayor • Maire*

DYKETOPIA '99

A land where women live in peace and harmony with each other.

Respected and Loved.

September 17 - 25

A week of events dedicated to the Lesbian in YOU.

**Movie Night, Pool Tournament, Spirituality Night,
Fun Night, Poetry Sharing & The Awesome DANCE!**

Watch the Web site for updates or call - 721-2922 for information.



www.gayottawa.com/oilw



1969 / June 27 / New York

Gay customers fight back during
a police raid on Greenwich
Village gay bar called
Stonewall Inn.
Symbolic beginning of
contemporary gay liberation
movement.

Source: Canadian Lesbian & Gay Archives

HAPPY PRIDE WEEK!

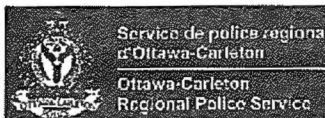


*With pride
and
solidarity*



Alex Munter

Ottawa-Carleton Regional Councillor
560-1207 or munteral@rmoc.on.ca



Hate Hurts

Stop the cycle of violence

If you are victimized because of your race, religion,
sexual orientation, ethnicity or disability,
we need you to report hate crimes.

**Hate Crime Section
236 1222 ext: 5347**

If the threat or assault is immediate call 911

A Message from First Vice Chair

Sponsorship, Marketing and Weeks Events.

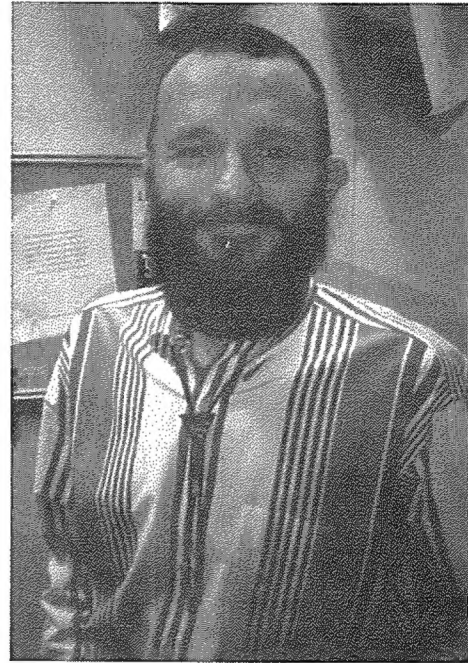
Welcome to Gay Lesbian Bisexual Transgender Pride 1999. Thank you to all the dedicated volunteers community groups and office staff for the many hours of hard work. This year promises to be better than ever. Pride does not happen overnight, it is not the responsibility of any one individual, it requires a lot of hard work over many years of community building. This work has resulted in an increased participation of business and community groups scheduling representative events, reflecting the community's true diversity.

Many folks ask why Pride? The need for Pride results in the years of negative messages and stereotypes we have been given in our daily lives through the media, school yards, some churches, and dinner table conversations. Growing up we absorb these negative messages, knowing we are unique, but not sure in what way? The results are isolation, low self-esteem and inner feelings of shame.

The Ottawa-Hull Pride Festival helps counteract the message of shame and empowers us; it proves we are not alone as we march down the streets of Ottawa with thousands of others. We then represent our GLBT cousins across the nation, as we march on to Parliament Hill celebrating our diversity and reminding the nation of our contribution and thirty-year fight for equality.

In the four years that I have called the Ottawa-Hull area my home I have witnessed incredible growth in the Pride Festival. My role has been to work with the many community groups, develop the week's events and a sponsorship plan enabling the business community an opportunity to demonstrate their support and re-investment in our community pride. For many years, businesses have wanted our dollars, but do not want to be seen taking them. The Pride Festival gives the business community an opportunity to openly display their pride in our GLBT community.

Please support the businesses that have advertised in this program and or sponsored your Pride Festival. Look for the Pride 1999 decal at their businesses. Thank them for displaying their pride in you. If the business you frequent has not advertised or does not



have a Pride 1999 decal, ask them why? Their response may determine your future business with them.

Enjoy the many diverse events, share and celebrate your pride! If you do not see an event you feel reflective of you, start planning your contribution to the Pride Festival 2000.

Yours in Pride,
Kevin Hatt
First Vice Chair Sponsorship,
Marketing and Weeks Events.



Monday / lundi 6 - 7 pm
DEFINITLY NOT STRAIGHT RADIO

Pride week

programming

This week

Monday to Friday

4pm to 7pm

CHUO FM 89.1

Mot du 1er vice-président

de la commandite, du marketing et des activités de la Semaine

Bienvenue au festival de la Fierté gaie, lesbienne, bisexuelle et trans-genre de 1999. Nous remercions tous les bénévoles, les groupes communautaires et le personnel de bureau pour leur dévouement et leurs nombreuses heures de travail assidu. Le festival de cette année promet d'être le meilleur de tous. Le festival ne se bâtit pas du jour au lendemain, il n'est pas la responsabilité d'une seule personne, il demande un effort suivi et des années d'engagement communautaire. Ces efforts ont augmenté la participation des entreprises et des groupes communautaires, dont les activités représentent et reflètent la véritable diversité de la communauté.

Beaucoup de gens demandent pourquoi la Fierté est nécessaire. Or, elle est notre réplique aux années de messages et de stéréotypes négatifs que nous communiquent les médias, les écoles, les églises et les conversations de tous les jours. Nous absorbons ces messages pendant notre jeunesse. Nous savons que nous sommes différent(e)s mais comment? Il en résulte des sentiments d'isolement, de honte, de faible estime de soi.

Le festival de la Fierté d'Ottawa-Hull aide à démentir le message de honte et nous habilite. Il est la preuve que nous ne sommes pas seul(e)s, puisque nous sillonnons les rues d'Ottawa parmi des milliers d'autres. Nous représentons sur la colline du Parlement nos frères et soeurs GLBT du Canada. Nous y fêtons notre diversité et nous rappelons à nos concitoyen(ne)s notre apport et notre lutte depuis 35 ans pour l'égalité.

J'habite Ottawa-Hull depuis quatre ans et pendant cette période le festival de la Fierté a connu un essor incroyable. Mon rôle a été de collaborer avec les nombreux groupes communautaires, de concevoir les activités de la Semaine et un plan de commandite qui permet aux entreprises de témoigner leur appui de la notre fierté et leur réinvestissement dans la communauté. Les entreprises cherchent notre argent depuis des années mais elles ne veulent pas qu'on les voit empocher. Le festival de la Fierté donne aux entreprises l'occasion de démontrer



ouvertement qu'elles sont fières de la communauté GLBT.

Appuyez les entreprises qui annoncent dans ce programme-souvenir ou qui ont commandité votre festival de la Fierté. Cherchez le logo de la Fierté 1999 chez elles. Remerciez-les d'avoir démontré qu'elles sont fières de vous. Si l'entreprise que vous encouragez n'annonce pas et n'affiche pas le logo, demandez pourquoi. Sa réponse déterminera peut-être votre encouragement à l'avenir.

Profitez de la gamme étendue d'activités et fêtez ensemble votre fierté. Si vous n'y trouvez pas une activité à votre image, commencez dès maintenant à planifier votre contribution au festival de la Fierté 2000.

Fièrement vôtre,

le 1er vice-président de la commandite, du marketing et des activités de la Semaine,
Kevin Hatt

Where is Everybody?

In April 1980, an article titled "The Ottawa Non-Scene" appeared in a Montreal newsletter for transvestites and transsexuals. It complained there was almost nowhere for a trans person to go in Ottawa and ended with the question "Where is everybody?"

Coincidentally, the same month a classified ad appeared in the Ottawa Citizen. The ad was a call to transvestites and transsexuals to form a "unigenderist society for androgyny". Although the society itself was not long lived, the loose network of trans people that came together because of it facilitated the creation of other groups.

In the mid eighties, an affiliate of the American organization the Federation of American and Canadian Transsexuals (FACT) was started in Ottawa. FACT eventually became solely Canadian, expanded its mandate and was renamed Friendship and Assistance to Canadian Transsexuals and Transvestites (FACTT). Although its membership was never large, FACTT provided invaluable support to many trans people until the early nineties.

By 1988, another group had appeared in Ottawa. Like FACT, New Ottawa Women was an affiliate of an American organization, this one the male heterosexual

crossdressing, Society for the Second Self (Tri-Ess). Meeting twice a month in a west end townhouse, the group's initial membership restrictions were soon being ignored. A female to male trans person attended the second meeting. Transsexuals and gay trans people joined. The now open membership necessitated a name change and on August 12, 1990 New Ottawa Women became the newly independent Gender Mosaic. Gender Mosaic has since become the largest trans organization in Ottawa.

Female to male trans people are now emerging as another force in and of the trans community. The Ontario Female to Male Network began in Ottawa in 1998 and is currently a social, support and information sharing resource. Some members are independently involved in educational activities and community activism.

The diversity of our community presents a constant challenge, but recently new trans initiatives have emerged in Ottawa. These include the Ottawa TS Discussion Group (for transsexuals), the Canadian Task Force for Transgender Law Reform and Triple Echo, a general interest trans publication.

A lot has changed in 19 years. It is gratifying to be able finally to answer the question, where is everybody? We're right here!

PINK TRIANGLE SERVICES
LES SERVICES DU TRIANGLE ROSE

- Gayline / Telegal - 238-1717
- Your Library / Votre bibliotheque
Mon 6-8, Tues 11:30-1:30, Wed 6-8
Thurs 6-8, Fri 11:30-1:30, Sat 1-4
- Men's Coming Out Group
- Mondays 7pm, 237-9872, xt 2049
- Pink Triangle Youth/Juunesse triangle rose
- Wednesdays 7pm, 237-9872, xt 2015
- L'Association Peres Gais de l'Outaouais
- 237-9872, xt 2097
- Sage Ottawa - 237-9872, xt 2016, 111 Lisgar
- Women's Coming Out Group
- Thursdays 6:30pm, 237-9872, xt 2104
- Women's Discussion Group
- Thursdays 7:30pm, 237-9872, xt 2103
- Hommes gais francophone
- Wednesday 5pm, 250 Somerset E,
237-9872, xt 2014
- Twenty-Something - 1st & 3rd Fri of the month,
7:30pm, 237-9872, xt 2145
- Bisexual Women's Discussion Group
- 237-9872, xt 2117

71 Bank, ste 203-4, 563-4818
www.gaycanada.com/~pts/pinktriangleofottawa
Registered Charity / Charite enregistre 11909 3995 RR00012

Ottawa's Most Unique Dining Experience



TROPICAL FUSION
Where East Meets West

431 Gilmour St. (btwn. Bank & Kent)
233-9159

Special Events & Catering Arrangements Welcome

*The Church of
St. John the Evangelist
Elgin Street at Somerset
232-4500*

▽

invites you to a

Pride Day Service

*Sunday July 11, 1999
7:30 p.m.*

www.cyberus.ca/~stjohns/

Où sont donc les personnes trans-genre?

En avril 1980, un bulletin montréalais publie un article intitulé «Le vide à Ottawa». L'article déplore le manque de ressources pour les personnes trans-genre dans la Capitale et demande «Où donc sont-elles?»

Le même mois, par coïncidence, une petite annonce paraît dans le Ottawa Citizen et invite les travestis et transsexuelles à former «une société uni-genre pour l'androgynie». La société est de courte durée mais elle établit un réseau informel de personnes trans-genre qui facilite la création d'autres groupes.

Vers 1985, la Fédération des transsexuelles américaines et canadiennes (FACT), une filiale d'un organisme américain, s'établit à Ottawa. À la longue, la FACT devient entièrement canadienne, son mandat est plus global et l'organisme est rebaptisé «Amitié et aide aux transsexuelles et travestis du Canada» (FACTT). La FACTT a peu de membres mais offre des appuis inestimables à de nombreuses personnes trans-genre jusqu'au début des années 90.



En 1988, un nouveau groupe fait surface à Ottawa. Tout comme la FACT, New Ottawa Women (Femmes nouvelles d'Ottawa) est le pendant d'un organisme américain pour les travestis hétérosexuels, la Société du second soi (Tri-S). Le groupe se réunit deux fois par mois dans l'ouest de la ville et cesse vite de se limiter aux seuls hommes. Une femme qui devient homme assiste

déjà à la deuxième réunion. Des transsexuelles et des gais trans-genre s'associent au groupe. La diversité des membres nécessite un nouveau nom. Le 12 août 1990, New Ottawa Women s'établit comme organisme indépendant, adopte le nom de Gender Mosaic et devient par la suite l'organisme le plus important pour les personnes trans-genre à Ottawa.

Les femmes qui deviennent des hommes représentent une force nouvelle à l'intérieur de la communauté trans-genre. Le Réseau ontarien des femmes qui deviennent des hommes (Ontario Female to Male Network) s'établit à Ottawa en 1998 comme groupe social d'appui et de partage d'information. Certains membres mènent en leur nom des activités éducatives et communautaires.

La diversité de notre communauté représente un défi continu. De nouvelles initiatives trans-genre sont nées à Ottawa, dont le Groupe de discussion trans-genre d'Ottawa (pour les transsexuelles), le Groupe de travail pour la réforme du droit en faveur des personnes trans-genre et Triple Écho, une publication d'intérêt général aux personnes trans-genre.

Ottawa a bien changé depuis 19 ans. Quelle joie de pouvoir enfin répondre à la question «Où sont donc les personnes trans-genre?» en disant «Elles sont là!»



Victorian Elegance in the Heart of Ottawa

**177 Frank St.
613 236 9309
1 800 658 3864**

<http://home.istar.ca/~rideau/>



Regional Municipality of Ottawa-Carleton	Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton
Ottawa-Carleton Centre Cartier Square, 11 Lisgar Street Ottawa, Ontario K2P 2L7 Councillor	Centre Ottawa-Carleton Place Cartier, 11, rue Lisgar Ottawa (Ontario) K2P 2L7 Conseillère
Office/Bureau (613) 560-1218	Fax/Télécop. (613) 560-1318
Madeleine Meilleur Quartier Rideau-Vanier Ward madeleinema@moc.on.ca	



1972/ August 19-27 / Toronto

First Gay Pride Week organized by Toronto Gay Action.

Source: Canadian Lesbian & Gay Archives

2nd Vice-Chair's Message / Mot du 2^{eme} vice-président

WELCOME TO THE NATIONAL CAPITAL REGION. The PRIDE COMMITTEE Ottawa-Hull has been working hard over the past couple of months to bring you a festival that all members of the GLBT Community can participate in and we are confident that we have been successful.

Diversity. Celebration. Pride. These are words that are seen everywhere when one talks about the GLBT Community. The 1999 PRIDE FESTIVAL is a celebration not only of our diversity, but of Canadian Society as well.

PROUD HERITAGE, POWERFUL FUTURE is a theme that is appropriate for this year as it not only celebrates that struggles that we have overcome, but it gives us hope for the future. It is important to remember that we can never give up the struggle for equality until tragedies like the death of Matthew Sheppard and other young people are far behind us. It is important for us to pass on the messages of equality and respect to the generations that follow.

LEATHER PRIDE, RAINBOW 4, the PRIDE PARADE, the Picnic and Variety Show, and the Sparks Street Closing Gala are events that are open to all members of the community. They are the avenues in which we can spread the message of a community coming together to share in the celebration of society that cares for each other. There are also a number of community events being held during the week that shows the diversity and commitment of the GLBT in the Ottawa-Hull area. Please take the time to attend these events as they represent the true spirit and dedication of the community.

It is my sincere hope that you enjoy for PRIDE FESTIVAL this year. Best wishes to you all in the next millennium.

Yours in PRIDE,

Doug Saunders
2nd Vice Chair
PRIDE COMMITTEE OTTAWA-HULL

BIENVENUE À LA RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE. Le Comité de la Fierté Ottawa-Hull travaille fort depuis des mois pour vous offrir un festival auquel toute la communauté GLBT pourra participer. Nous sommes persuadé(e)s que nous avons réalisé notre objectif.

Diversité, célébration, fierté. Voilà des mots qui reviennent constamment lorsqu'on décrit la communauté GLBT. Le festival de la Fierté 1999 fête non seulement notre diversité mais celle de la société canadienne.

FIER HÉRITAGE, FORCE DE L'AVENIR : le thème de cette année convient parfaitement, puisqu'il évoque les combats que nous avons livrés et nos espoirs pour l'avenir. Rappelons-nous que la lutte pour l'égalité doit continuer jusqu'à ce que les tragédies comme la mort de Matthew Sheppard et d'autres jeunes gens deviennent chose du passé. Nous devons transmettre aux générations à venir des messages d'égalité et de respect.

La Fierté en cuir, le Party de l'arc-en-ciel 4, le défilé de la Fierté, le pique-nique, le spectacle, le gala de clôture de la rue Sparks : ces événements sont ouverts à toute la communauté. Ils nous permettent de rayonner l'image d'une communauté solidaire qui fête ensemble son appartenance à une société de partage. Plusieurs activités communautaires pendant la Semaine reflètent également la diversité et l'engagement de la communauté GLBT dans la région d'Ottawa-Hull. Prenez le temps de participer à ces activités qui représentent le vrai esprit de dévouement de la communauté.

J'espère sincèrement que le festival de la Fierté de cette année vous plaira. J'offre à tous et à toutes mes meilleurs vœux pour le millénaire qui s'annonce.

Fièrement vôtre,

le 2e vice-président du Comité de la Fierté
Ottawa-Hull,
Doug Saunders

The Gifts & Wares Boutique LIVING ROOM

*Our Place is small,
But Our Hearts are big
Come to our place and we'll
make you feel at home...*

214 Nepean St.
(at the green door)
Ottawa
563-7754

Foundation for Equal Families

The Omnibus Legal Challenge

In a new pro-active strategy, the Foundation for Equal Families has served the Federal Government with an omnibus legal challenge of all Federal laws that discriminate against gays and lesbians.

What's at Stake?

- If the challenge is successful, everyone in a same-sex relationship will have the same rights and obligations as those in common law relationships - for themselves, their partners and their families.
- Individuals, and their supporting organizations, will never again have to face the costly, time-consuming and exhausting process fighting the Federal Government for their rights, one case at a time.
- The omnibus challenge will provide a focus within our communities to win public support for equal treatment and rights of lesbian, gay, bisexual and transgender peoples across Canada.

The Foundation For Equal Families

Formed after the defeat in 1994 of Bill 167 [The Queen's Park bill which would have recognized same-sex relationships in all Ontario laws], the Foundation is made up of community activists and lawyers.

Its mission is to achieve recognition and equality for same-sex relationships and associated family rights through legal action and education.

The Foundation has acted as an intervenor in recent same-sex relationship court cases including Rosenberg, as well as Vriend, and M v H at the Supreme Court level.

Why Now?

In Egan and Nesbit and Vriend, the Supreme Court confirmed that our right to equality is included in the guarantees of the Charter of Rights and Freedoms.

When the Ontario Court of Appeal affirmed, in Rosenberg, that same-sex relationships could not be discriminated against in the context of the Income Tax Act rules regarding pensions, the federal government did not appeal the decision.

These two decisions, along with several others, affirm that laws which discriminate against same-sex relationships are unconstitutional, opening the door for an omnibus challenge to be successful.

If successful, the Foundation For Equal Families omnibus federal legal challenge will have a direct impact on the lives

of lesbians and gays, their partners and their children. These are rights and obligations that all of us in same-sex relationships will benefit from, regardless of income and age. It will accomplish what Federal legislators have failed to do.

Impact on our communities...

What To Expect Of The Campaign

The omnibus challenge is one way to force governments to be responsible to all their citizens, without exception and without political vacillation. This is the first such comprehensive challenge in Canadian history. It is bound to be regarded as unique, even troubling by our courts. But the alternative of litigating each section of each piece of legislation which touches our families, from the trial level through Courts of Appeal to the Supreme Court of Canada, is more than we can accept. These are rights and responsibilities we are all entitled to.

Community Involvement

The Foundation For Equal Families served the challenge in the court in January 7th 1999. It is our hope that political and community action concurrent with the court proceedings will bring pressure to bear and help speed the process of having the federal government change all relevant laws.

There will be various points at which community action and public relations can work in synergy with the proceedings to rally both our communities and the public at large to support equality rights for same sex relationships and families.

What You Can Do

Give us your input on the omnibus initiative. To contact the Foundation: call us at (416)975-0024 or toll free at 1-800-668-9138, mailbox 315. This toll-free service has been donated generously by the Ontario Federation of Labour.

Become part of the Foundation's national advisory network. Send your name, organization and e-mail address to The Foundation For Equal Families at Box 500-74, 552 Church Street Toronto, ON M4Y 2E3. We have set up an interactive web site as well as an e-mail broadcast list to facilitate consultation and information sharing.

Check-out our new website at www.ffef.ca or E-mail us at info@ffef.ca. It will be your quickest way to get updates on what is happening with the case.

La Fondation en faveur de l'égalité des familles

La contestation juridique globale

La Fondation en faveur de l'égalité des familles a adopté une nouvelle stratégie proactive, celle de lancer une contestation juridique globale de toutes les lois fédérales discriminatoires à l'endroit des gais et des lesbiennes.

Quels sont les enjeux?

- Si la contestation réussit, tous les couples de même sexe auront les mêmes droits et responsabilités que les conjoint(e)s de fait, pour eux-mêmes, pour leurs partenaires et pour leurs familles.
- Les particuliers et les particulières, ainsi que les organismes qui les appuient, ne seront plus jamais obligé(e)s de suivre le long processus de lutter contre le gouvernement fédéral pour conquérir leurs droits, une cause à la fois, un processus qui demande beaucoup de temps et d'efforts.
- La contestation globale permettra à nos communautés de se rallier afin de gagner l'appui du public en faveur du traitement égal et des droits des lesbiennes, gais, bisexuel(le)s et personnes trans-genre du Canada.

La Fondation en faveur de l'égalité des familles

La Fondation a été formée par des avocat(e)s et des militant(e)s de la communauté après la défaite du projet de loi 167 du gouvernement de l'Ontario en 1994, qui aurait reconnu les couples de même sexe dans toutes les lois de la province.

Son mandat est d'atteindre, par l'action juridique et l'éducation, la reconnaissance et l'égalité des couples de même sexe ainsi que les droits de famille connexes.

La Fondation est intervenue dans plusieurs causes récentes devant la Cour suprême concernant les couples de même sexe, y compris celles de Rosenberg, Vriend et M. contre H.

Quelle est l'urgence?

Dans la cause d'Egan et Nesbit et dans celle de Vriend, la Cour suprême confirme l'inclusion de notre droit à l'égalité parmi les garanties de la Charte des droits et des libertés.

Lorsque la Cour d'appel de l'Ontario a statué, dans la cause de Rosenberg, que les couples de même sexe ne pouvaient pas faire l'objet de discrimination dans le contexte des règlements de la Loi de l'impôt sur le revenu concernant les pensions, le gouvernement fédéral a choisi de ne pas en appeler de la décision.

Ces deux décisions, parmi tant d'autres, affirment l'anticonstitutionnalité des lois discriminatoires envers les couples de même sexe, ce qui prépare la voie à la réussite de cette contestation juridique.

La réussite de cette contestation par la Fondation en faveur de l'égalité des familles touchera directement la vie des lesbiennes et des gais, de leurs partenaires et de leurs enfants. Tous ceux et celles d'entre nous qui forment un couple de même sexe auront les droits et les responsabilités qui en découlent, peu importe notre âge ou notre revenu. Ce projet de loi suppléera aux défauts du législateur.

L'impact sur nos communautés

À quoi pouvez-vous vous attendre lors de cette campagne?

La contestation globale est un moyen d'obliger les gouvernements à assumer la responsabilité de tous les citoyens et citoyennes, sans exception et sans tergiversation pour des motifs politiques. Il s'agit de la première contestation globale du genre dans l'histoire du Canada. Nos cours la verront très certainement comme étant unique en son genre et même troublante. Nous ne pouvons plus accepter d'être obligé(e)s à contester chaque loi individuelle qui touche nos familles, depuis les tribunaux de première instance, en passant par les cours d'appel, jusqu'à la Cour suprême. Ce sont des droits et des responsabilités qui nous appartiennent en toute justice.

L'engagement communautaire

La Fondation en faveur de l'égalité des familles a déposé la contestation devant les tribunaux le 7 janvier 1999. Nous espérons que l'action politique et communautaire, en même temps que les audiences devant la Cour, exerceront de la pression et accéléreront la modification de toutes les lois pertinentes par le gouvernement fédéral.

Qu'est-ce que vous pouvez faire?

Exprimez votre opinion sur la contestation globale. Appelez la Fondation au (416) 975-0024 ou sans frais au 1-800-668-9138, à la boîte vocale 315. La Fédération du travail de l'Ontario nous a généreusement offert ce service sans frais.

Communiquez votre nom, celui de votre organisme et votre adresse électronique à la Fondation en faveur de l'égalité des familles, C.P. 500-74, 552, rue Church, Toronto (Ontario) M4Y 2E3. Nous avons établi un site web interactif ainsi qu'une liste d'envoi électronique pour faciliter la consultation et le partage de l'information.

Visitez notre nouveau site web au www.ffef.ca ou envoyez-nous un courriel à info@ffef.ca. C'est la manière la plus rapide d'obtenir les tout derniers renseignements sur la cause.



Maintenant disponible à
Ottawa-Hull

C.P. 222, succursale C
Montréal (Québec) H2L 4K1
Téléphone: (514) 529-0544
Télécopieur: (514) 529-4562
Courriel: info@voxpopeetre.qc.ca

Embrun Ford / Mags and Fags / Bureau Regional d'Action SIDA
Mailboxes Etc. / Public Service Alliance Commission NCR Council
Coral Reef Club / Bank St. Promenade / Canadian Duvet Company

Ottawa Knights / Savana Cafe / Olivers on the Market / Pride Wear
Pink Triangle Services / Party World / Rideau View Inn

Market Station / Cactus Communications Internet



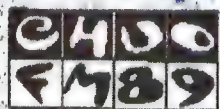
THANK YOU



Club Polo Pub / Rock Bottom Grill
CKCU FM / One in Ten

Cruiseline / L-Bow Room / Fugues

Event Sponsors

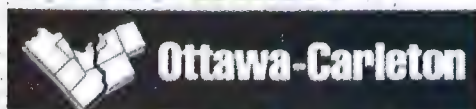


Human Resources
Development Canada

Développement des
ressources humaines Canada



Proud Partners



Full Sponsors



CAPITAL



pizza pizza



City of Ottawa



Thank you to all of our proud supporters!

PRIDE FESTIVAL - EVENTS AT A GLANCE

*semiaccessible ** accessible		LARGER FONT AVAILABLE UPON REQUEST		## tickets at After Stonewall, mother tongue books, Oliver's, One In Ten, and Pride Office	
DATE	ACTIVITY	LOCATION	TIME	DETAILS	PRICE
Thursday, July 8	Making Scenes**	Odeon Cinemas World Exchange Plaza	7:30 PM	Beefcake - The world of 50s skin mags, by the director of The Hanging Garden	\$10 adv. \$15 door
	Beefcake Beach Party**	Polo Club, 65 Bank	9 PM	Dress for the Beach... Prizes, Freebies. Hosted by Capital Xtra & CruiseLine	Free
July 9-18	The Big Hairy Deal**	Oliver's, 47 Clarence Times Square	Business hours	Wear your Pride 99 lapel pin or ask for "The Big Hairy Deal" 20% off hair services.	
	Flag Raising Ceremony**	ROC, 111 Lisgar	12 PM	Pride Festival officially begins. Flag flies for the 10 Days of Pride.	Free
	Art Show Opening**	369 Bank	5-9 PM	Opening of art show to run throughout Pride Festival at various locations.	Free
	3rd Annual Boat Cruise	Franky's on Frank 303 Frank Street	6:30 PM	Meet at Franky's at 6:30. Bus leaves for the boat at 8, returns midnight for fun at the bar. Info: 233-9195	\$20
	Pride Liturgical Celebration**	St. Joseph's Church	7:30 PM	Readings, prayers and songs... Wilbrod and Cumberland	Free
Saturday, July 10	Herstory - Opening Dance	Coral Reef 30 Nicholas	8 PM	Dress as your favorite GLBT person! Local drag kings at 10 p.m. \$1 to Pride, \$1 to Women's Day (Living Room).	\$4
	Leather Pride Night	340 Somerset West	9 PM	Hosted at Cell Block by Mr. Leather	Free
	Pride Meet and Greet**	Polo Club, 65 Bank	9 PM	Ottawa-Hull/Mr. Mid-Atlantic Leather '99	Free
	Pride Golf Day	Public golf course	10 AM	Meet the folks who make Pride happen.	Free
	Caravan of Pride Gardens	Call (613) 777-8612	4 PM	Time Out - Gay Golf Group Info: Call 237-XTRA xt. 2175. Pre-register before Jul. 1	\$30-\$40
Pride Day Sunday, July 11	BBQ Market Station	15 George Street	6 PM	Garden Party tour hosted by Lambda Foundation for Excellence. BBQ and Donation.	\$25
	Rainbow Party 4**	Coliseum Lansdowne Park	9 PM 3 AM	Start things cooking before the evening gets hot!	Free
	Official Pride Kickoff			Party with your friends at Ottawa-Hull's largest GLBT community party. Tickets available at various locations. ##	\$10 adv. \$15 door
	Salute to the Rainbow Flag**	Polo Club, 65 Bank	9 PM	Rally round the flag, boys...and girls!	Free
	Bear Brunch* Wall Street Fruit Cocktail**	303 Bank	10:30	Monthly brunch for bears, cubs, otters and their friends.	\$9.95
Monday, July 12	Pride Parade*	Councilor's Lounge ROC, 111 Lisgar	11:30 AM	Stop by for fresh fruits and coffee with Regional Councilor Alex Munter.	Free
	Picnic and Information Fair** Kids Can** Pride Stage Show**	Set-up at Arlington and Kent (11 AM)	2 PM sharp	Prizes for best costume, walking group and float reflecting the theme: Proud Heritage, Powerful Future.	Help keep Pride free! Donation \$2
	Pride Day Service*	Festival Plaza ROC, 111 Lisgar	3 PM	Beverage tent, food court, booths representing community groups and businesses. Enjoy local, regional and national talent. Kids Can** Pride for children in a safe, secure and fun activity space. This service is free. 2-6 PM. Volunteers may register their children after 12 noon.	Free
	Keep the Party Going! **	Church of St. John the Evangelist	7:30 PM	Celebrate your pride and faith with the congregation. For all denominations. Somerset at Elgin	Free
	Ottawa-Carleton Police Liaison Committee **	Polo Club, 65 Bank ROC, 111 Lisgar	9 PM	Pride continues at their weekly T-dance.	Free
Monday, July 12	Pride VideoOh! mini-film festival** Newfie Night	ROC, 111 Lisgar, Richmond Room Lookout, 41 York	5:30 PM	Pride event 7-9 pm Partners in Progress: recognizing the contributions of Police Chief Brian Ford, Regional Councilor Diane Holmes and others. Refreshments.	Free
	Tom Hosts a House Full of Drag	15 George Street	7 PM	TLC: A Year with a Leather Club - For men and women. Sponsored by the Ottawa Knights (105-min.)	Free
			8 PM	Live entertainment and screech. Proceeds to Pride.	Donation
			9 PM	Market Station - This is one time when a full house consists entirely of queens!	Free

Tuesday, July 13	Comedy Night** Pool Tournament* (hosted by the Bar Dykes) Evening of Live Entertainment* Pride VideOh! mini-film festival** Go-Go Boys, Market Station IRC Get-Together** Pride VideOh! mini-film festival** The Rocky Horror Picture Show* Pink Triangle Youth** Introduction to Ballroom dancing Protect Yourself! Self-defense lesson Neon! Disco! Bowling! Miss Polo Club Performs! ** AIDS Impact Conference Pride VideOh! mini-film festival** Bisexual Open Stage* "Out in the Open" Poetry Night* Pride Volunteers Wine and Cheese** Open House, The Living Room** Evening with Eric Rofes ** Pride VideOh! mini-film festival** Mondo Lesbos Coral Reef Banda del Sol** Pride Benefit Brunch AIDS Impact Reception ** History of Drag in 90 Minutes Pride Service Pride Benefit Brunch, Sparks St. Closing Gala ** Post-Gala Pride Party** Town Hall with Bob Chiarelli for the GLBT Community**	Polo Club, 65 Bank 880 Wellington 369 Bank ROC, 111 Lisgar Richmond Room 15 George Street Polo Club, 65 Bank ROC, 111 Lisgar Richmond Room Mayfair Theatre 1074 Bank Street 71 Bank Street Dalhousie Comm. Centre Centretown Pub 340 Somerset West 278 Catherine Polo Club, 65 Bank Westin Hotel ROC, 111 Lisgar Richmond Room 369 Bank 1067 Bank Polo Club, 65 Bank 207 Queen Street, 4th Floor Confederation Ballroom, Westin Hotel ROC, 111 Lisgar Richmond Room 30 Nicholas Polo Club, 65 Bank 171 Bank Polo Club, 65 Bank 30 Nicholas 30 Clearv Various Locations Sparks Street Mall Polo Club, 65 Bank ROC, 111 Lisgar Colonel By Room	9 PM 6:30 PM 7 PM 7 PM 9 PM 9 PM 7 PM 7 PM 7 PM 7 PM 7:30 PM 8 PM 9 PM 3 Days 7 PM 7:30 PM 7:30 PM 7 PM 3-9 PM 7 PM 7-10 PM 8 PM 9 PM 9 AM 9 PM 11 PM 10:30 AM 11 AM 2 PM 2-11 PM 9 PM 5:30 PM	Special invited guests from Toronto. Orange Monkey (City Centre Plaza) Here's your cue! Guaranteed 4 games. Advance tickets (##) Call Screaming Mimi's at 234-5512 for details. The Ritz - Straight man hides in gay sauna (1976). A Very Natural Thing, 1st commercial gay film by openly gay director (1973). Hosted by ALTGOBO Watch those cuties shake their booties. Chat in person and show your pride! Beautiful Thing - Young gay love in Britain. Video hosted by PFLAG Let's do the Time Warp again! Floor show by Orgasmic Rush. Members \$5.50 Non \$7.50 Special Pride meeting. Ring buzzer. Host: Waltzing Out. Fundraising for Pride Committee Ottawa-Hull Self-defense lesson with Dean Ross, Mr. Leather Ottawa-Hull / Mr. Mid-Atlantic Leather 1999. Proceeds to Bruce House. Kent Bowling Lanes, Bowling as you've never seen it before! Advance tickets ## With special guest. For details, Dr. John Service at 237-2144, ext. 22 or 32. Transgender Revolution - Video hosted by Gender Mosaic and Emergence: A Journey Towards Inner Peace, by Algonquin journalism student, 12 min. Poetry, prose, skits for, by and about bisexual women. An open invitation to members of the GLBT community to come and read their poetry. mother tongue books femmes de parole. Meet and Toast the folks who give you the most! Meet the folks at the Living Room, a drop-in for persons living with HIV or AIDS. An evening of thought provoking interaction with Eric Rofes Ph.D., author of Dry Bones Breath: Gay Men Creating Post-AIDS Identities and Cultures. Co-hosted by, Pride Committee, PTS, ACO, BRAS and AIDS Impact. Around the World the Lesbian Way - Video sponsored by Lesbian Issues Sub-committee of Reg. Coord. Cite. to end violence against women. (5 short lesbian films) People of all backgrounds are invited to celebrate - \$1 of the door to Pride Cuban dance band. Arriba, arriba! EggSpectation. 5% of all orders donated to Pride. 9 AM-11 AM Conference guests and community are all welcome. Coral Reef - Super drag show to benefit the Living Room. With Brenda Starr. Unitarian Church 5% of all orders donated to Pride. Wall Street 303 Bank, and Rock Bottom Grill 307 Dalhousie. 11 AM to 2 PM The official closing of Pride Festival. Donations to Pride From Sparks Street right next door! Meet with the Regional Chair. Hosted by Councilors Alex Munter, Diane Holmes, Al Loney, Clive Doucet, Wendy Burns.	Free Tickets \$5 Free Free Free Free Ticket Price Free Donation Donation \$8 Free Free Free Free Free Free Free Free Free Free \$3 Free \$ Meal Free \$5 Free \$ meal Donation Free Free
Wednesday, July 14					
July 15 - 18 Thursday, July 15					
Friday, July 16					
Saturday, July 17					
Sunday, July 18					
Tuesday, July 20					



The Paper Young Ottawa Lives by

120,000 readers
every week





pizza
pizza

737-11-11

LE FESTIVAL DE LA FIERTÉ - CALENDRIER DES ACTIVITÉS

*semi-access. ** accessible		CARACTÈRES DE PLUS GRANDES DIMENSIONS OFFERTS SUR DEMANDE		# Bilets chez After Stonewall, Oliver's, One in Ten et au bureau de la Fierté	
DATE	ACTIVITÉ	LIEU	HEURE	DÉTAILS	PRIX
Le jeudi 8 juillet	Making Scenes**	Cinéma Odéon World Exch. Plaza	19 h 30	Beefcake - Un film musclé sur les revues de culture physique des années 50, par le réalisateur de "Le jardin suspendu". 10 \$ d'adv. 15 \$ entrée	Bilets
	Party de plage "Beefcake"	Club Polo, 65 Bank	21 h	En accompagnement de plage! Prix, cadeaux... Hôte: Capital Xtra et Cruiseline	Gratuit
9 au 18 juillet Le vendredi 9 juillet	The Big Hairy Deal (Coupe de tignasse, moins de piastres)**	Oliver's, 47 Clarence Times Square	Heures d'affaires	Portez l'épinglette Fierté 99 ou demandez "The Big Hairy Deal" - Rabais de 20%	Gratuit
	Lever du drapeau**	ROC, 111 Lisgar	midi	La Région lance officiellement le Festival.	Gratuit
	Exposition d'art - Vernissage**	369, rue Bank	17h à 21h	Screaming Mimi's Exposition pendant tout le Festival à divers endroits	Gratuit
	3e croisière annuelle	303, rue Frank	18h30	Rendez-vous chez Franky's on Frank à 18h30. Départ de l'autobus vers le bateau à 20 h, retour à minuit. Info : 233-9195	20 \$
	Célébration liturgique Fierté**	Église St-Joseph	19 h 30	Lectures, prières et chants... Wilbrod et Cumberland	Gratuit
	Histoire d'elle - Danse d'ouverture	Coral Reef 30, rue Nicholas	20 h	Imitez un personnage GLBT! Personnalités masculines à 22 h.	4 \$
Le sam. 10 juil.	La Fierté en cuir	340, rue Somerset o.	21 h	1 \$ à la Fierté, 1 \$ à la Journée des femmes au Vivoir. Hôte : M. Cuir Ottawa-Hull/Mr. Mid-Atlantic Leather 1999 au Cell Block.	Gratuit
	Rencontre de l'équipe Fierté**	Polo Club, 65 Bank	21 h	Rencontrez les gens qui font l'événement.	Gratuit
	Journée de golf de la Fierté	Terrain de golf public	10 h	Temps libre - Groupe de golf gai - 237-XTRA poste 2175 (Inscription avant le 1 juillet)	30 \$ à 40\$
	Caravane des jardins de la Fierté	(613) 777-8612	16 h	Tournée des jardins parrainée par Lambda Foundation for Excellence. BBQ et dîners	25 \$
	BBQ - Market Station	15, rue George	18 h	Ça commence déjà à se réchauffer bien avant la soirée!	Gratuit
	Party de l'arc-en-ciel 4**	Colisée	21 h à 3 h	La danse communautaire GLBT la plus courue de l'année. Bilets à divers endroits	10 \$ d'av. 15 \$ entr.
Jour de la Fierté Le dim. 11 juil.	Lancement officiel de la Fierté	Parc Lansdowne		Les gars et les filles, on en voit de toutes les couleurs autour de notre drapeau!	Gratuit
	Hommage au drapeau**	Polo Club, 65 Bank	21 h	Brunch mensuel des ours, des oursins et des loutres et leurs ami(e)s.	9,95\$
	Brunch des ours - Wall Street *	303, rue Bank	22 h 30	Du café et des fruits frais, offerts par le conseiller régional Alex Munter	Gratuit
	Cocktail aux fruits**	ROC, 111 Lisgar, Salle des conseillers	11 h 30	Gagnez le prix du meilleur costume, du meilleur groupe à pied et du meilleur char allégorique illustrant le thème: «Fier héritage, force de l'avenir».	Donnez 2\$ Aidez à défrayer la Fierté!
	Défilé de la Fierté*	Rassemblement à Arlington et Kent 11h	14 h exactes	Brasserie, aire d'alimentation, kiosques, artistes. Jardin des jeunes** Un lieu sûr, amusant et gratuit pour enfants de 14 à 18h. Bénévoles: inscrivez vos enfants dès midi.	
	Pique-nique et foire d'info** Jardin des jeunes** Spectacle sur scène** Culte de la Journée de la Fierté*	Place des festivals ROC, 111 Lisgar Église St-Jean l'Évangéliste	15 h 19 h 30	Exprimez votre fierté et votre foi (service non confessionnel). Somerset et Elgin Thé dansant hebdomadaire.	Gratuit Gratuit
le lundi 12 juillet	Que la fête continue! **	Polo Club, 65 Bank	21 h	Partenaires du progrès : Hommage à Brian Ford, Chef de police, et Diane Holmes, conseillère régionale et autres. Goûter.	Gratuit
	Comité de liaison - Police d'Ottawa-Carleton**	ROC, 111 Lisgar	17h30	TLC: A Year with a Leather Club - Pour hommes/femmes. Hôte : Ottawa Knights	Gratuit
	Mimi-festival des films Vidéo! Fierté**	ROC, 111 Lisgar Salle Richmond	19 h	Spectacle, «screetch». Au profit de la Fierté.	Dons
	Soirée terre-neuvienne	Lookout, 41, rue York	20 h	Market Station. Pour une fois, une salle comble de grandes dames!	
	La Station aux folles	15, rue George	21 h	La Fierté en grandes!	Gratuit
	Soirée des comiques**	Polo Club, 65 Bank	21 h	Avec des invités spéciaux de Toronto	Gratuit

le mardi 13 juillet	Tournoi de billards* (organisé par les lesbiennes du bar)	880, rue Wellington	18 h 30	Orange Monkey (City Centre Plaza). Billets d'avance (##). 4 parties garanties	Billets 5\$ Gratuit
	Spectacle en direct*	369, rue Bank	19 h	Screaming Mimi's. Détails : 234-5512	Gratuit
	Mini-festival des films VidéOh! Fierté**	ROC, 111 Lisgar Salle Richmond	19 h	The Ritz - Un hétéro au sauna gai (1976). A Very Natural Thing, le 1er film commercial d'un réalisateur ouvertement gai (1973). Hôte : ALTGBO	Gratuit
	Les go-go boys - Market Station Rencontre des usagers IRC**	15, rue George	21 h	La Fierté à go-go!	Gratuit
le mercredi 14 juillet	Mini-festival des films VidéOh! Fierté**	Polo Club, 65 Bank	21 h	L'occasion rêvée de causer en direct et de pavoiser votre Fierté!	Gratuit
	The Rocky Horror Picture Show*	ROC, 111 Lisgar Salle Richmond	19 h	Beautiful Thing - L'amour entre deux jeunes Anglais. Hôte : P-FLAG	Gratuit
	Jeunesse du triangle rose** Introduction à la danse de bal	Cinéma Mayfair 1074, rue Bank 71, rue Bank Centre commun. Dalhousie	19 h 19 h 19 h	La cadence de la danse-décadence! Film accompagné de spectacle en direct d'Orgasmic Rush. Membres : 5,50 \$ Non membres : 7,50 \$ Réunion de la Fierté. Sonnez à la porte. Hôte: Le pied gai. Levée de fonds pour le Comité de la Fierté Ottawa-Hull	Prix du billet Gratuit
	Protégez-vous! - Leçon d'auto-défense	Centretown Pub 340, rue Somerset o. 278, rue Catherine	19 h 30 20 h	Leçon d'auto-défense avec Dean Ross, M. Cuir Ottawa-Hull/ Mr. Mid-Atlantic Leather 1999. Levée de fonds pour Bruce House. Salle de quilles Kent. Du jamais vu! Billets d'avance (##)	Dons Dons 8 \$ Gratuit
15 au 18 juillet Le jeudi 15 juillet	Miss Polo Club en spectacle! ** Conférence sur l'impact du sida Mini-festival des films VidéOh! Fierté**	Polo Club, 65 Bank Hôtel Westin ROC, 111 Lisgar Salle Richmond	21 h 3 jours 19 h	Avec invité(e) spécial(e). Détails : Dr John Service au 237-2144, poste 22 ou 32 Transgender Revolution - Vidéo Hôte : Gender Mosaic. Emergence: A Journey Towards Inner Peace, par une étudiante en journalisme au collège Algonquin (12 minutes) Des textes, des poèmes et des sketches par et sur les bisexuelles. Screaming Mimi's	Gratuit
	La parole aux bisexuelles*	369, rue Bank	19 h 30		Gratuit
	Nuit de poésie "Au grand jour" **	1067, rue Bank	19 h 30	Invitation ouverte aux membres de la communauté GLBT à partager leurs poèmes. femmes de parole/mother tongue books Rencontrez et honorez les gens qui vous en donnent pour compte!	Gratuit
	Vins et fromages des bénévoles de la Fierté** Portes ouvertes au Vivoir**	Polo Club, 65 Bank	19 h		Gratuit
Le vendredi 16 juillet	Soirée avec Eric Rofes**	207, rue Queen, 4e étage Hôtel Westin, Salon de la Confédération	15 à 21 h 19 h	Visitez le Vivoir, un centre d'accueil pour les personnes atteintes du VIH et du sida. Une soirée d'échanges provocateurs avec Éric Rofes, Ph.D., auteur de Dry Bones Breath: Gay Men Creating Post-AIDS Identities and Cultures. Hôte: le Comité de la Fierté Ottawa-Hull, STR, CSO, BRAS et AIDS Impact.	Gratuit
	Mini-festival des films VidéOh! Fierté**	ROC, 111 Lisgar Salle Richmond	19 h	Around the World the Lesbian Way - 5 courts métrages Hôte: le sous-com. des questions lesbiennes du Com. rég. de coord. pour mettre fin à la violence envers les femmes.	Gratuit
	Mondo Lesbos - Coral Reef Banda del Sol**	30, rue Nicholas Polo Club, 65 Bank	20 h 21 h	Tout le monde est invité à fêter avec nous - 1 \$ sera versé à la Fierté Musique de danse cubaine. Arrriba, arrriba!	3 \$ Gratuit
	Brunch au profit de la Fierté**	171, rue Bank	9 h	EggSpectation. 5% du prix du repas sera versé à la Fierté. De 9 h à 13 h.	Prix repas Gratuit
Le sam. 17 juil.	Réception - Conf. impact sida** 30 ans de travestis en 90 mins.	Polo Club, 65 Bank Coral Reef 30, rue Nicholas	21 h 23 h	Bienvenue aux participant(e)s à la conférence et à la communauté. Méga-spectacle de travestis. Levée de fonds pour le Vivoir avec Brenda Starr.	Gratuit
	Culte de la Fierté Brunch au profit de la Fierté	30, rue Cleary Divers endroits	10 h 30 11 à 14 h	Église unitarienne 5% du prix du repas sera versé à la Fierté. Wall Street, 303, rue Bank, et Rock Bottom Grill, 307, rue Dalhousie, de 11 h à 14 h	5 \$ Gratuit
	Gala de clôture, rue Sparks** Party après-gala**	Rue piétonn. Sparks Polo Club, 65 Bank	14 à 23 h 21 h	Clôture officielle du Festival de la Fierté. Dons au Comité de la Fierté. Juste à côté de la rue Sparks!	Prix repas Dons Gratuit
	Rencontre avec Bob Chiarelli pour la communauté GLBT**	ROC, 111 Lisgar, Salle Colonel By	17 h 30	Rencontrez le président régional. Hôtes : les conseillers Alex Munter, Diane Holmes, Al Loney, Clive Doucet et Wendy Burns.	Gratuit



P L A N E T O U T
C A N A D A

PROUD EVENT SPONSOR

www.planetout.com



OTTAWA'S GAY ENTERTAINMENT / LIFESTYLE MAGAZINE

Guarding the Capital with *PRIDE!*

100 - 323 Somerset Street West
Ottawa, Ontario, K2P 0J8

Phone: (613) 565-0347 Fax (613) 565-4045

Toll Free 1-877-521-4414

www.theguardmag.com e-mail: info@theguardmag.com

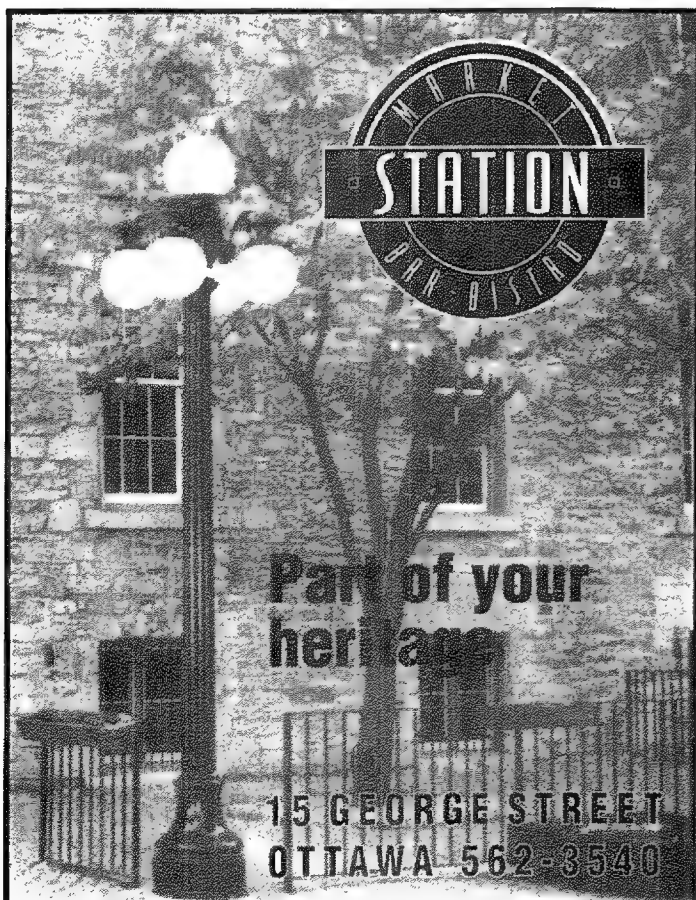
Building a History / Une histoire à suivre

"Bit by bit, putting it together ..." Stephen Sondheim could easily have been describing the history of the GLBT community in Ottawa and Canada. We've come a long way since the omnibus bill decriminalizing homosexuality in 1969 and the first small group of demonstrators on the Hill in 1971. Gays of Ottawa, founded by Charlie Hill, blossomed to become today's ALTGBO, its name bearing witness to our community's diversity and inclusiveness. The Ottawa Knights too have prospered and will soon mark their 25th anniversary. Formed in the 1980s, ÉGALE (Equality for Gays and Lesbians Everywhere) has waged a continual battle, and scored an increasing number of victories, for our rights. Ottawa now proudly boasts over 75 community groups. **One more way to celebrate our proud heritage and powerful future!**

Alex Wisniowski
Vice-President, ALTGBO
Pride Week Events Coordinator

La communauté GLBT à Ottawa et au Canada a fait beaucoup de chemin depuis le «bill omnibus» de 1969, qui a légalisé les actes homosexuels, et la première manifestation peu nombreuse sur la Colline en 1971. Le regroupement fondé par Charlie Hill, les Gais de l'Outaouais, est devenu l'ALTGBO d'aujourd'hui, dont le nom reflète notre diversité et l'inclusion de tous et toutes. Les Ottawa Knights ont perduré et marqueront bientôt leur 25e anniversaire. Depuis ses origines aux années 80, ÉGALE (Égalité pour les gais et lesbiennes) lutte constamment pour nos droits et compte de plus en plus de victoires. Ottawa vante maintenant au-delà de 75 groupes communautaires.

Le vice-président d'ALTGBO,
Le coordonnateur des activités de la Semaine de la Fierté,
Alex Wisniowski



MARKET STATION
BAR & BISTRO

Part of your heritage

15 GEORGE STREET
OTTAWA 562-3540

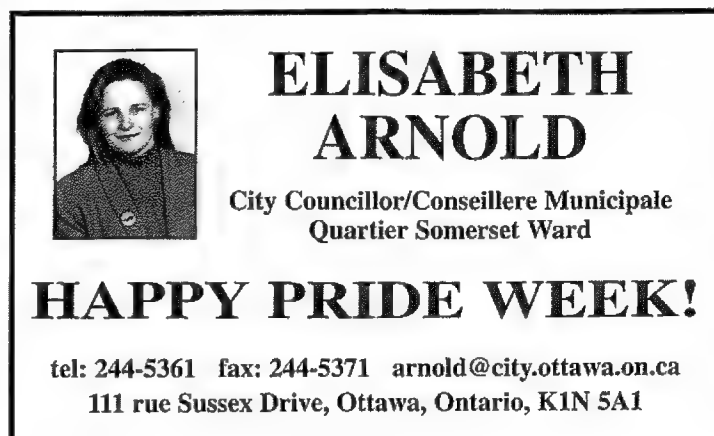



CUSTOMIZED CLOTHING
PrideWear
CANADA

Clothes that make a statement

Visit us at the info fair

Phone: (204) 231-4636 Fax: (204) 231-5036





ELISABETH ARNOLD

City Councillor/Conseillère Municipale
Quartier Somerset Ward

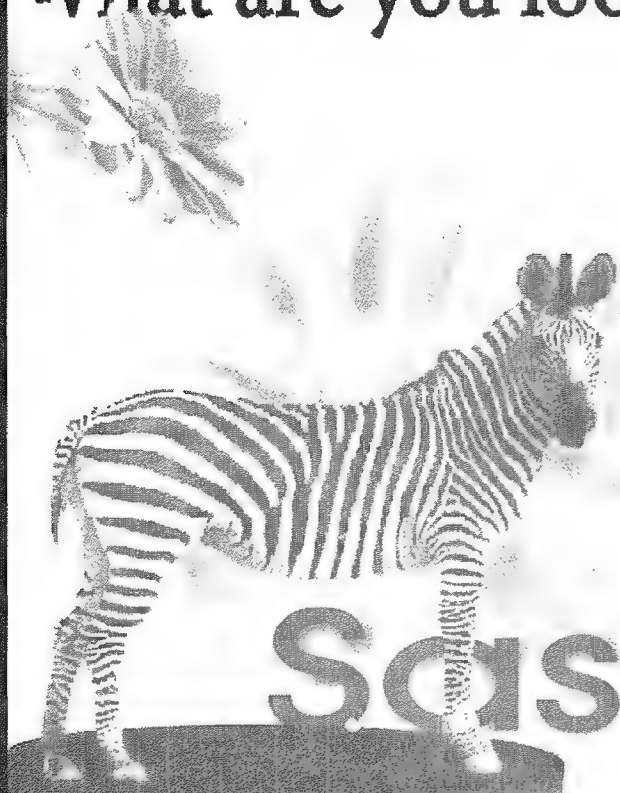
HAPPY PRIDE WEEK!

tel: 244-5361 fax: 244-5371 arnold@city.ottawa.on.ca
111 rue Sussex Drive, Ottawa, Ontario, K1N 5A1

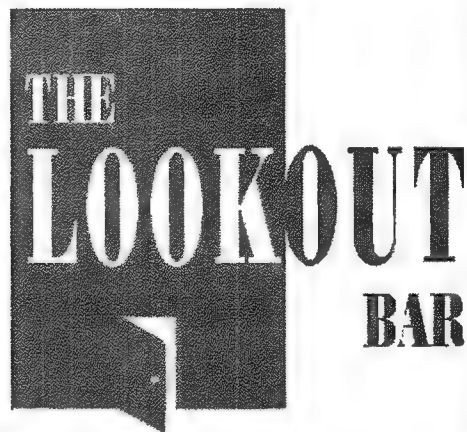
What are you looking at?

Get me a Drink!

Celebrating Pride with very
PROUD COCKTAILS!



Sassy



www.cyberus.ca/~outpr/home.htm
41 York St. (2nd floor), Ottawa (613)789-1624

3rd annual
Women's Voices Festival



A celebration of music, comedy & art

**created
by women
for women**

Hotline 613 747-0479
Passes 613 730-2346
**To Volunteer
call Chris at 613 224-0677**

Run by clino

JULY
23-25
1999

*Beaumont Centre
Hastings, ON*

**NOW ON THE
WEB AT www.womensvoices.on.ca**

*Bell Mobility • Capital Xero
Phase 2 Clothing • AE Micra Internet Cafe*



Reiki & Bone Medicine

Master Leah Smith
Teaching since 1985

Therapeutic Services

Classes, Treatments, Hospice Care

HOUSE CALLS • PAYMENT PLANS

210 McElroy Drive, Kanata, ON K2L 1Y1

leahs@cyberus.ca

(613) 831-5585



Philip M. MacAdam

B.A., B. MUS., LL.B.
Barrister and Solicitor

67 Daly Avenue, Suite 1000, Ottawa, Ontario K1N 6E3
Telephone (613) 234-6759

Since 1985



YOUR WIENERS



MODELS: SAUSAGE & FRANKY
(The Wet Dogs)



Region of Ottawa-Carleton
Région d'Ottawa-Carleton
Centre Ottawa-Carleton Centre



Bob Chiarelli
Chair/Président

On behalf of my colleagues on Regional Council, and the 750,000 residents of Ottawa-Carleton, I would like to extend warm greetings to everyone participating in the 1999 Pride Week celebrations.

We are very proud of our community's diversity and openness to people of all backgrounds, beliefs and orientation; it is one of the many great strengths of our region.

It is incumbent upon all of us to be reminded that we must all work together to overcome prejudice and discrimination in any form, and build bridges between all members of our community.

I hope that visitors to our beautiful National Capital Region have an opportunity to experience some of our wonderful hospitality.

Congratulations and best wishes for a successful and enjoyable celebration.

Au nom de mes collègues du Conseil régional et des 750 000 résidents d'Ottawa-Carleton j'aimerais souhaiter la bienvenue à tous les participants aux célébrations de la semaine de la fierté de 1999.

La Région d'Ottawa-Carleton est fière de la diversité de sa collectivité. Ce qui fait notre force c'est notre ouverture d'esprit à l'égard des antécédents de sa population, à ses croyances et à l'orientations sexuelle. et nous en sommes fiers.

Il nous incombe à tous de se rappeler que nous devons travailler ensemble afin de surmonter les préjugés et la discrimination. Nous devons voir à construire des liens qui nous unissent.

J'espère que vous aurez l'occasion de profiter de l'accueil chaleureux de notre belle région de la capitale nationale.

Félicitations. Je vous souhaite bon succès et une heureuse célébration.

Bob Chiarelli
Regional Chair / président régional

Road to Glory!

MR. LEATHER  **M. CUIR**
OTTAWA  **HULL**
2000

November 12-14, 1999

Registration forms/
tickets available soon
from:

OTTAWA

Wilde's - After Stonewall
One in Ten - Centretown Pub

MONTREAL/ TORONTO

Priape

QUEBEC CITY

Importations Delta

Complete weekend packages available!

The Ottawa Knights

P.O. Box 9174, Ottawa, Ont. K1G 3T9 Tel: (613) 237-9833 Fax: (613) 237-4022

E-MAIL: mrleather-ottawa@gaycanada.com

WEB: www.gaycanada.com/mrleather-ottawa

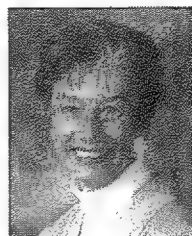
Nous aurons un souper gratuit
de lasagne at salade à compter de 19 h 30,
le samedi 10 juillet précédant la parade.

Voici également la liste des activités régulières du

Bar Le Pub

175 du Portage, Hull (Québec)
771-8810

Lundi et mardi << Les petits prix >> de 14 h à la fermeture
Mercredi, jeudi, vendredi, samedi et dimanche << Let petit prix >> de 14 h à 20 h
Jeudi et vendredi = Karaoke de 19 h à 23 h
Vendredi et samedi = D.J. (musique et danse).
Dimanche = Piano Bar de 17 h à 23 h



Region of Ottawa-
Carleton

Région d'Ottawa-
Carleton

Diane Holmes

Councillor
Somerset Ward

Conseillère
Quartier Somerset

Phone:
560-1220

Téléphone:
560-1220

111, rue Lisgar Street, Ottawa (Ontario) K2P 2L7 • Fax: 560-1203
e-mail: holmesdi@rmoc.on.ca

PRIAPE

CANADA'S LEADING GAY STORE

*"Great events take nothing away
from small pleasures"*

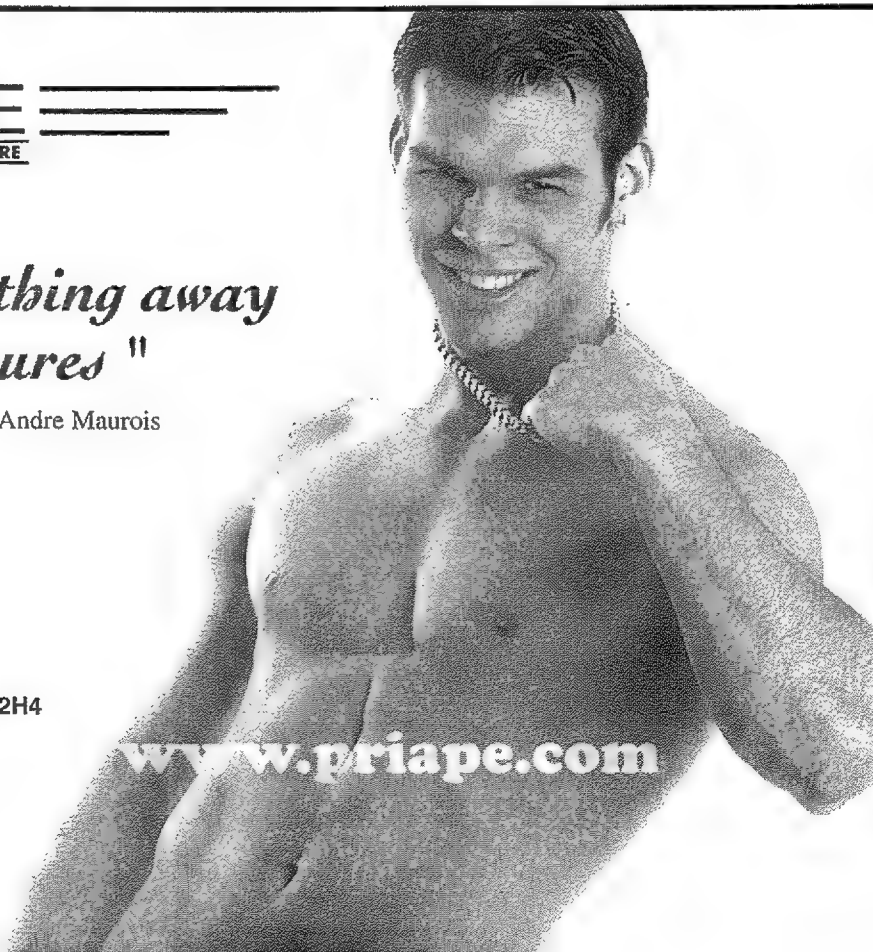
Andre Maurois

1311, STE-CATHERINE EAST, MONTREAL H2L 2H4
TEL: 514-521-8451 FAX: 514-521-1309

465 CHURCH STREET, TORONTO M4Y 2C5
TEL: 416-586-9914 FAX: 416-586-0150

1-800-461-6969

www.priape.com



The New Generation of Gay Entertainment!

HOME OF:

-THE ALL REQUEST

DANCE WEEKEND

-THE 4-7PM GAY HOUR

-THE BEARS

-GAY FATHERS

-THE INTERNET CHAT:

*I.R.C

*GAY.COM

Happy Pride, from your Community Bar!

**WHERE IT STARTS
PUB BY DAY
AND FINISHES
CLUB BY NIGHT!**

Club Polo Pub

www.cyberus.ca/~outpr/home.htm

Daily Lunch Specials

T-Dance
Sunday's

Martini
Monday's

I.R.C
Tuesday's

Unexpected
Wednesday's

Retro Pass Night
Thursday's

65 Bank St, Ottawa 235-5995

Free pool, Live DJ, Free internet lounge, no cover, kitchen always open

CONNECT LIVE WITH OTHER HOT MEN • TALKING CLASSIFIEDS • EROTIC STORIES • Check us out at www.cruiseline.ca

want it?



Join Cruiseline @
Making Scene's
Benefit Screening of
BEEFCAKE

Thu, Jul 8, 7:30 pm
@ The World
Exchange Plaza
Info: 566-2113.

After the screening,
**KICK OFF YOUR
PRIDE WEEK @
Capital Xtra &
Cruiseline's
BEEFCAKE
BEACH PARTY**

Thu, Jul 8
9 p.m. til closing
@ Club Polo Pub
65 Bank St, 2nd Flr
Dress for the Beach
(Bikinis, Speedos,
Cabana Wear)
and you could win
**FABULOUS PRIZES!
LOTS OF FREEBIES
FOR EVERYONE!**

get it.

Free to Call!

237-5554



Official Red Sponsor Pride '99

Cruiseline is a division of Pink Triangle Press, a gay-owned and operated not for profit company. For payment methods or more information, call Customer Service at 1-877-882-2008. Special offer for new members!

Between Two Worlds / Entre deux monde

At least 15% of people in the GLBT community have a disability of some sort, and 75% of those disabled persons acquired their disability sometime in their life. If able-bodied GLBT people would just stop to remember how they felt just before they came out and discovered a community of people just like them, they might imagine not being able to join because of a barrier. This is why it is so important to have a barrier-free GLBT community. If not, the disabled queer feels trapped between two worlds - a disabled community that is homophobic and a GLBT community that is ableist.

The Pride Committee has made a commitment to have most of the events as accessible as possible. In the program, you will find the events rated non-accessible, semi-accessible and fully accessible for wheelchair users. The Rainbow Party, Pride parade, Pride picnic at ROC, and Sparks Street closing gala will have signage interpreters and attendant care on site upon request 48 hours prior to the events. A bus will be available in the Pride parade. A shaded section is reserved for resting at the Pride picnic. Finally, our program is not only available on the Web, but also in large format and on disk.

Please feel free to suggest to the Pride Committee any other ways to remove barriers we may have missed. If we can't accommodate this year, we will do our best to incorporate your suggestion for Pride 2000.

Nicole Soucy
Equal Access Advisor

Au moins 15 p. 100 des GLBT sont des personnes atteintes d'une incapacité et 75 p. 100 de ces incapacités ont été acquises après la naissance. Rappelle-toi l'époque où tu vivais dans la clandestinité, avant de découvrir une communauté à ton image. Tu pourras donc t'imaginer l'impossibilité de te joindre à cette communauté en raison d'une barrière. Il est donc important de créer une communauté GLBT où de telles barrières n'existent pas. Autrement, les personnes GLBT atteintes d'une incapacité restent prises entre deux mondes, le monde homophobe des personnes atteintes d'une incapacité et le monde GLBT avec ses préjugés contre ces personnes.

Le Comité de la Fierté s'assure que la plupart de ses activités soient accessibles. Le calendrier des activités indique si elles sont non accessibles, semi-accessibles ou totalement accessibles aux personnes en fauteuil roulant. Le Party de l'arc-en-ciel, le défilé de la Fierté, le pique-nique au Centre Ottawa-Carleton et le gala de clôture, rue Sparks, offriront de l'interprétation gestuelle et des aides pour les personnes en fauteuil roulant. Vous devez demander ces services 48 heures avant l'activité. Un autobus sera disponible pour le défilé de la Fierté. Le pique-nique de la Fierté offrira une aire où les gens pourront se reposer sous le feuillage des arbres. Enfin, notre programme-souvenir est offert sur Internet ainsi qu'en gros format et sur disquette.

N'hésitez pas à proposer au Comité de la Fierté tout autre moyen d'éliminer les barrières que nous avons oubliées. Si nous ne pouvons pas y remédier cette année, nous ferons de notre mieux afin d'adopter votre suggestion pour la Fierté 2000.

La conseillère en matière d'égalité d'accès,
Nicole Soucy

The Art of Pride / L'art de la Fierté

by / par Rosemary Randell

Dare to discover the exciting art of our community at Pride Week's first ever art exhibition. Come and experience the sometimes intense, vital, fun or sensual side of works created by both local and internationally exhibited artists. Feast on the flashes of time captured through the vibrant watercolours and photographs, as well as sensuous nudes delicately rendered in subtle watercolours. Explore the manifestation of the emotional versus the intellectual tension in the pierced forms and negative spaces of some of the sculptures.

This exciting exhibit takes place at the following locations: The Lookout, Mother Tongue Books, Savanna Café, One In Ten, After Stonewall, and Screaming Mimi's. The spectacular opening takes place at Screaming Mimi's on Friday, July 9, from 5 to 9 PM. The exhibit runs until July 19. Brochures listing the individual artists will be available at all of the above locations, as well as at the Pride Office. So call your friends or hop on your bike, or hop on your friend's bike, and show your support for the artists in our community.

Osez découvrir l'art passionnant de notre communauté à la toute première exposition d'art de la Semaine de la Fierté. Venez donc expérimenter l'intensité, la vitalité, la joie et la sensualité d'œuvres créées par des artistes de renommée locale et internationale. Régalez-vous des moments immortalisés par de saisissantes photos et aquarelles, des nus voluptueux aux traits délicats et raffinés. Explorez les sculptures dont les formes percées et les espaces négatifs expriment la tension entre l'émotion et l'esprit.

Cette exposition palpitante se tiendra aux endroits suivants : The Lookout, femmes de parole, Savanna Café, One in Ten, After Stonewall et Screaming Mimi's. Le vernissage spectaculaire aura lieu chez Screaming Mimi's le vendredi 9 juillet de 17 h à 21 h. L'exposition se poursuivra jusqu'au 19 juillet. Des brochures énumérant les artistes seront disponibles à tous les endroits précités ainsi qu'au bureau de la Fierté. Appelez donc vos ami(e)s et venez en grand nombre pour démontrer votre appui aux artistes de notre communauté.



1977 / December 15 / Quebec

National Assembly, in a quiet late-night session, amends Quebec Charter of Human Rights to include sexual orientation.

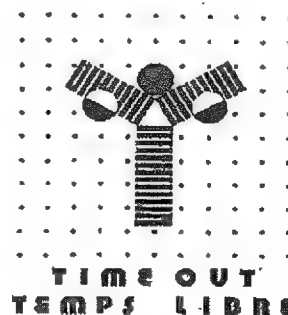
Becomes first province and largest political jurisdiction in North America to provide legal protection for homosexuals.

Source: Canadian Lesbian & Gay Archives

Time Out Temps libre

Sporting, social and recreational events.

Des activités sportives, sociales et de loisirs.



Come and see us at our booth on Pride Day

Venez vous visiter à notre kiosque à la journée de la fierté

Proudly Gay : Fièremment gaie
www.gayottawa.com/timeout

Pride 1999 Operations Committee / Comité des Opérations de la fierté



Chair / Présidente	Marion Steele
1st Vice Chair / 1er vice-président	Kevin Hatt
2nd Vice Chair / 2e vice-président	Doug Saunders
Secretary / Secrétaire	Sheryll Townsend
Treasurer / Trésorier	Richard Hubley
Past Chair / Ex-président	Yvon Vaillant
Entertainment Coordinator / Coordonnateur du spectacle	Micheal Fortier
Security Coordinator / Coordonnateur de la sécurité	Cecil Turcotte
Site Coordinator / Coordonnatrice des lieux	Joanne Law
Programme Coordinator / Coordonnateur du programme	Joseph Allard
Kids Can Coordinator / Coordonnateur du jardin des jeunes	Angus Wright
Media Coordinator / Coordonnateur des média	Thomas Martin
Logistics Coordinator / Coordonnatrice de la logistique	Donna Silver
Parade Coordinator / Coordonnateur du défilé	Joseph Ferrone
Info Fair Coordinator / Coordonnatrice de la Foire d' information	Joanne Law
Posters & Advertising Coordinator / Coordonnatrice des affiches	Patricia Maguire
Translator / Traduction	Paul Leroux
Equal Access Advisor / Conseillère en matière d'égalité d'accès	Nicole Soucy
Bisexual Advisor / Questions concernant les bisexuel(le)s	Helen Smith
Transgender Advisor / Questions concernant les personnes trans-genre	Petra Cummings
Webmistress / Conception du site web	Jarmila Dokladalova
Week Events Coordinator / Coordonnateur des activités de la Semaine de la Fierté	Alex Wisniowski
By-laws Committee / Comité du règlement	Cecil Turcotte
Human Resources Committee / Comité des ressources humaines	Yvon Vaillant
Marketing & Sponsorship Coordinator / Coordonnatrice du Marketing et de la commandite	Zoe Lafantaisie



Pride

pride *noun* **1** pleasure or satisfaction at one's actions, qualities, possessions, etc. **2** a person or thing that is a source of pride. **3** a proper sense of what is fittings for one's position or character; self-respect.

- opinions • news
- music • clubs
- ottawa's best entertainment listings
- film • arts • In The City

every week



Capital City is a proud media sponsor of Pride Week 1999

CAPITAL



353 Dalhousie, Suite C
Ottawa, Ontario K1N 7G3
Tel: 244-0842 Fax: 244-0866

Going to Montreal for a prowl? Vous allez chasser à Montréal?
L'endroit rêvé pour héberger... The ideal location to stay...



"RECOMMENDED BY FRIENDS FOR FRIENDS"

• B E D A N D B R E A K F A S T •

**A warm hospitable getaway conveniently located
near Old Montreal, the Latin quarter, boutiques and nightclubs.**

In the heart of the gay village at 1567 rue Saint-André, Montréal, Quebec H2L 3T5

A charming European guest house... 8 rooms, some with private bath.

Intimate, friendly, quiet and secure. Spotlessly clean.

Une maison au style charmeur européen... 8 chambres, quelques unes avec
salle de bains privée. Intime, amicale, tranquille et sécuritaire. Propreté assurée.

We offer you - Nous vous offrons

sunny open terrace - terrasse ouverte et ensoleillée

fridge in kitchen corner - réfrigérateur au coin cuisine

free local calls - appels locaux gratuits

individual keys for front and room doors -

clés individuelles pour la porte d'entrée et de chambre

smoke detector in each room -

avertisseur de fumée dans chaque chambre

**Advance reservation strongly suggested
Réservation à l'avance fortement suggérée**

1-800-451-2238



www.fugues.com

705003D

Fier commanditaire de la Fierté d'Ottawa 99

Compagnie VOX théâtre
LA COMPAGNIE VOX THÉÂTRE ET WEEKEND OUTAOUAIS PRÉSENTENT:

À NE PAS MANQUER

Jacques BREL
TOUJOURS VIVANT

EN JUILLET (LES VENDREDIS ET SAMEDIS) 9-10, 16-17 23-24, 30-31 À 20H
à la **LA NOUVELLE SCÈNE** 333, avenue King Edward
Billetterie: 613.241.2727

théâtralisation et mise en scène > Pier Rodier
avec > Marc-André Charette, Sasha Dominique, Mario Gendron et Mario-Thé Morin



**For all your
Special Events!**

1568 MICHEAL ST.
OTTAWA, ONTARIO
K1B 3T7
TEL: (613) 741-5336
FAX: (613) 744-8962
www.party-world.net

20 Charming Rooms
Peace & Privacy

A LESBIAN PARADISE

**The
Highlands Inn**
P.O. Box 118
Bethlehem, NH 03574
603-869-3978
1-877-LES-B-INN (537-2466)

100 Acres - Pool
Hot Tub - Trails

www.highlandsinn-nh.com
vacation@highlandsinn-nh.com

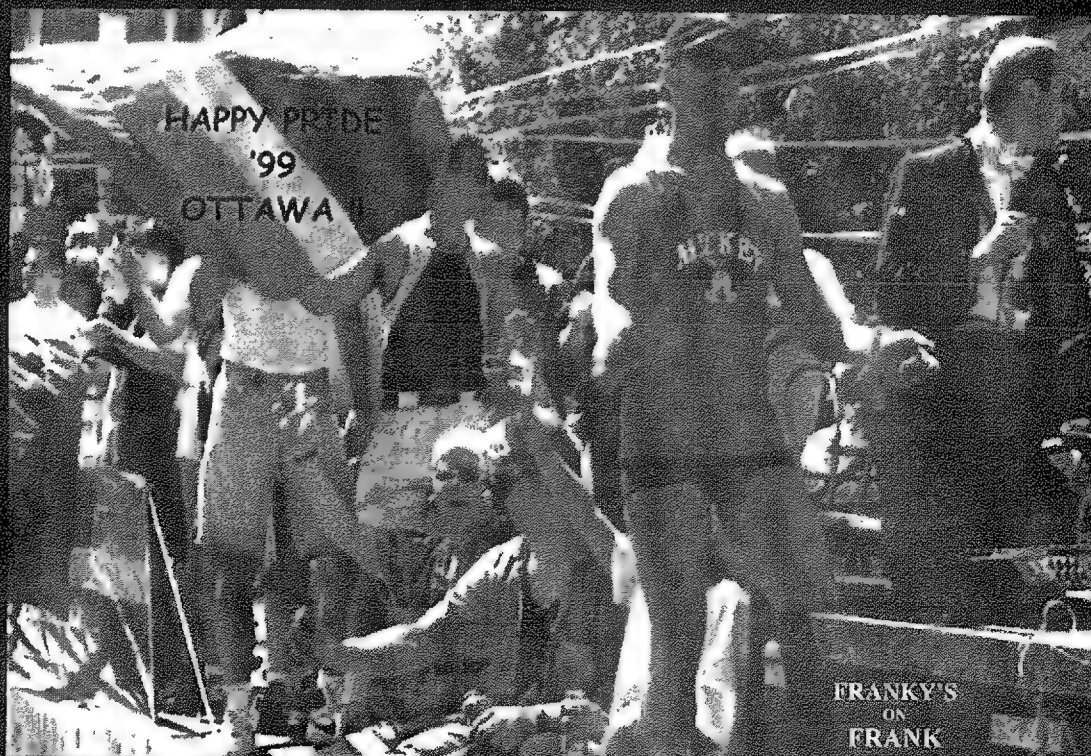
FRANKY'S GAY COCKTAIL MANSION

303 FRANK ST - OPEN DAILY @ 3 P.M. - 233-9195

FRANKY'S
BOAT CRUISE
FRI. JULY 9TH
TICKETS \$20.00

OTTAWA'S
HOTTEST MALE
DANCERS
EVERY WED.
THUR. & FRI.

SPECIAL PRIDE
WEEK DANCER
SHOWS
SUN. JULY 11
&
SUN. JULY 18
10P.M.
THE HOTTEST
MEN IN THE
CAPITOL WILL
BE HERE!



FRANKY'S
ON
FRANK

SEE YOU IN THE PARADE SUN. JULY 11TH!

Don't be shy...

Rochefort
3/\$34.78 \$14.95ea

XXX Movies

XXX Magazines

Lubes

Dongs

Toys

Condoms

**Leather &
Accessories**

Swimwear

**Ottawa's exclusive dealer of
Steve Walker Art.**

One in Ten

Serving Ottawa's GBLT community 216 Bank St.
563-0110



www.mondenet.com/~oneinten

We are your Community Radio Station! Get Involved!

**Visual Arts
Literature
Music
Dance
Theatre
Film
Politics
Science
Environment
GLBT Issues**



**Jazz
Blues
Reggae
Disco
Folk
Country
Hip Hop
Techno
Industrial
Rock n Roll**

If you are knowledgeable in these (or any other area) you should be volunteering at **93.1 CKCU FM**. We're queer friendly - and woman positive - and we provide complete training to become a volunteer contributor or show host.

Call us at 520-2898 for the time of the next New Volunteer Orientation.

Or check out our website at <http://ckcu.web.net>.

Or email us at [ckcu@ web.net](mailto:ckcu@web.net).

And tune to *Joanne's Closet* Wednesdays at 6PM.

CKCU is very proud to be a sponsor of Pride in the Capital

OLIVER'S



on the Market

*Produits et services de coiffure
pour dames et hommes*

*Hair products and services
for women & men*

PRIDE Month

June 18 - July 18

Mondays - 5% of
service income
donated to the
PRIDE Festival

PRIDE Week

July 9 - July 18

20% off Hair Services
with your PRIDE
pin (or ask for)
THE BIG HAIRY DEAL

Maria - Rachel - Ron - Suzanne

TIME Square



562 4618



47 Clarence Street

PRIDE TIMELINE

1980 / February / Kingston

A Provincial Court judge awards sole custody of ten-year-old daughter to lesbian mother. Concludes that proselytizing or copying of sexual patterns were not dangers. Third reported Canadian case of court awarding custody to homosexual parent.

Source: Canadian Lesbian & Gay Archives



City of
Ville d' Ottawa

INEZ BERG

COUNCILLOR/CONSEILLÈRE
QUARTIER CAPITAL WARD

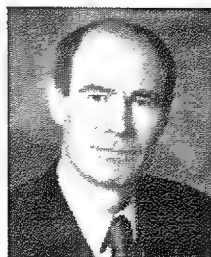
111 SUSSEX
OTTAWA, ONT., K1N 5A1

(613) 244-5367
FAX (613) 244-5373
email: bergi@city.ottawa.on.ca



CLIVE DOUCET

Regional Councillor ♦ Conseiller régional
Capital Ward ♦ Quartier Capitale



111, rue Lisgar Street (Ottawa) Ontario K2P 2L7
Telephone/Téléphone: 613-560-1224 ♦ Fax/Télécopieur: 613-560-6075
E-mail/Courrier électronique: doucetcl@rmoc.on.ca

Celebrate together with Pride



**Happy Pride Week to all
members of the gay, lesbian,
bisexual and transgender
community from the men of
The Ottawa Knights.**

P.O. Box 9174, Ottawa, Ont. K1G 3T9 Tel: (613) 237-9833 Fax: (613) 237-4022
E-MAIL: ottawa-knights@gayottawa.com WEB: www.gayottawa.com/ottawa-knights

The Ottawa Knights



come out here

Steak • Chicken • Seafood • Pasta • Wraps

**307 Dalhousie Street
(Beside Vintages)
562-1414**

PRIDE **TIMELINE**

1980 / January 6 / Toronto

Gay Community Appeal of Toronto is incorporated and begins plans to launch first United Way-type gay fundraising drive in North America.

Source: Canadian Lesbian & Gay Archives

1980 / June 2 / Ottawa

Canadian Union of Postal Workers (CUPW) ratifies contract which includes non-discrimination clause protecting gay people. First time gay employees of federal government department awarded such protection.

Source: Canadian Lesbian & Gay Archives

1980 / October 31 / Toronto

For the first time, police do not allow queer-bashers and spectators to congregate outside St. Charles Tavern to wait for drag queens. Traffic and pedestrians are kept moving with the help of large numbers of police officers.

Not a single egg thrown.

Source: Canadian Lesbian & Gay Archives

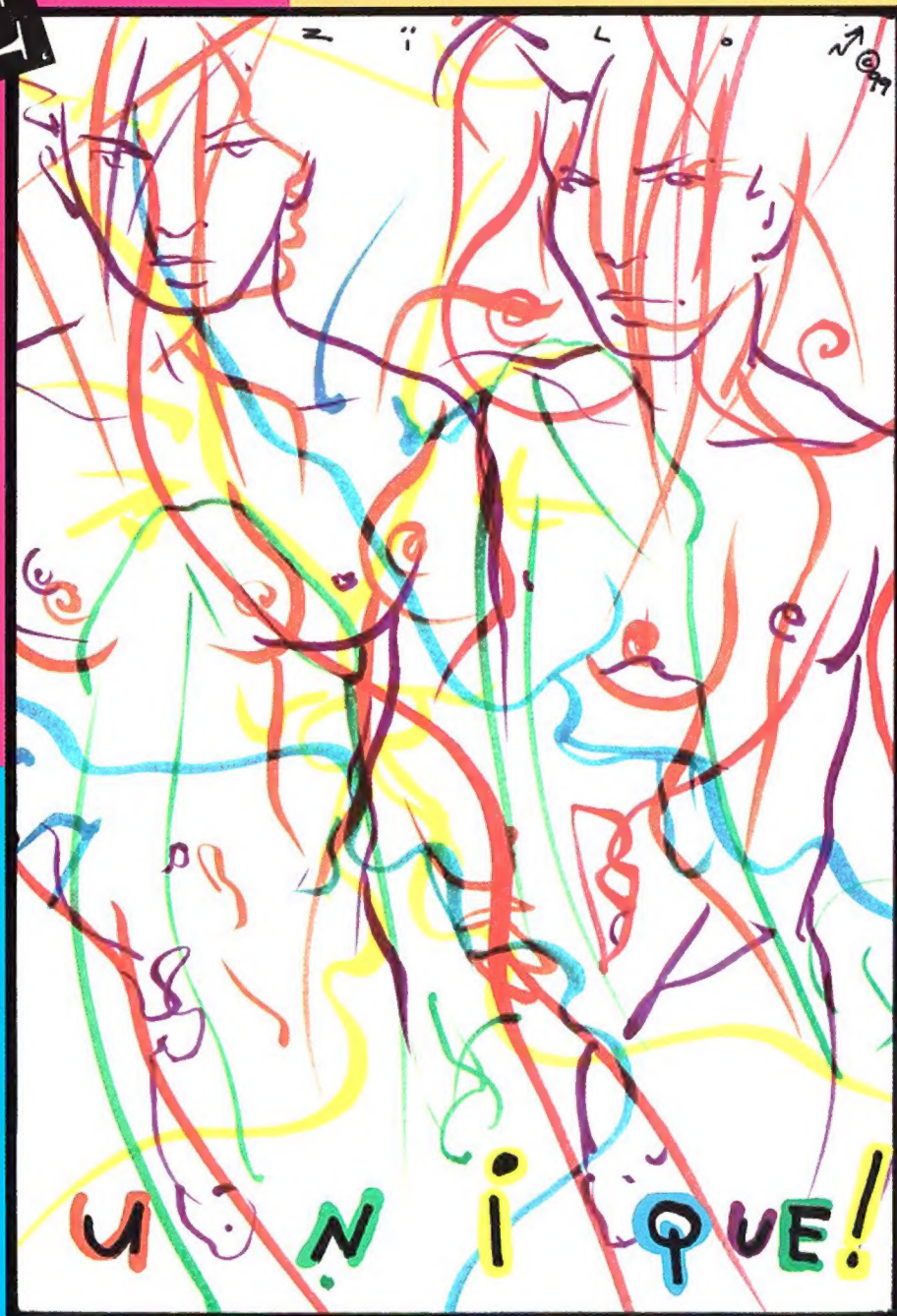
DIVERS
CITÉ

99

Lesbian and Gay

Montréal

July 28 to August 1



Pride Celebration



AIR CANADA
OFFICIAL AIRLINE
1-888-247-2262

BAD BOY CLUB MONTREAL FESTIVAL
BLACK & BLUE
ANNUAL PARTNER

ULTIM.NET

DIVERS / CITÉ: • PHONE: (514) 285-4011 • FAX: (514) 285-8793
4067 ST-LAURENT # 203, MONTRÉAL, QC, CANADA H2W 1Y7
WEB SITE: WWW.DIVERSCITE.ORG

DIVERS / CITÉ TRAVEL INFO: *Robert Alex* 1-888-762-2539



P R I A P E

Rendez-vous
à la Montréal

Check out our summer calendar
of festivals, events and activities!



www.tourism-montreal.org/119 Montréal





MOLSON  CANADIAN LESBIAN
AND GAY ARCHIVES

What Beer's All About!

Proud Event Sponsor.